

Dominique GOY-BLANQUET

dgoyblanquet@orange.fr



Professeur émérite, agrégée d'anglais et auteur d'un doctorat d'État sur les pièces historiques de Shakespeare, ainsi que de livres, articles et traductions, direction d'ouvrages sur l'histoire et la littérature élisabéthaine, Dominique Goy-Blanquet a été présidente de la Société Française Shakespeare de 2009 à 2015, membre du comité de rédaction de *La Quinzaine littéraire*, et fait partie du comité de *En attendant Nadeau* depuis sa création en janvier 2016.

Ouvrages individuels

- *From the Domesday Book to Shakespeare's Globe: The legal and political heritage of Elizabethan drama*, Brepols, 2023
- *Patrice Chéreau l'intranquille*, Riveneuve/Archimbaud, 2020. 403 p.
- *Shakespeare in the Theatre : Patrice Chéreau*, The Arden Shakespeare, Bloomsbury, 2018. 260 p.
- *Côté cour, côté justice : Shakespeare et l'invention du droit*, Classiques Garnier, 2016. 542 p.
- *Shakespeare et l'invention de l'histoire*, troisième édition, revue et augmentée, Classiques Garnier, Paris, 2014 (Bruxelles, 1997, 2004). 430 p.
- *Richard II, William Shakespeare*, Armand Colin, Paris, 2004. 122 p.
- *Shakespeare's Early History Plays: From Chronicle to Stage*, Oxford UP, 2003. 312 p.
- *Shakespeare : Richard III*, CNED/Didier, Paris, 1999. 208 p.
- *Shakespeare de A à Z... ou presque*, M. Grivelet, M-M. Martinet, D. Goy-Blanquet, Aubier, Paris, 1988. 511 p.
- *Le Roi mis à nu : Histoire d'Henry VI, de Hall à Shakespeare*, Didier, Paris, 1986. 420 p.
- *Récit historique et structure dramatique dans la trilogie des 'Henry VI' de Shakespeare*, Doctorat d'État, dir. Jean Jacquot et Richard Marienstras, Paris-VII, juin 1984.

Traductions

- *Les Ravissements*, traduit de Jan Carson, Wespieser, Paris, 2023.
- *Les Lanceurs de feu*, traduit de Jan Carson, Éditions Sabine Wespieser, Paris, 2021, finaliste pour le prix de traduction du Centre culturel Irlandais 2023.
- *L'Île aux arbres disparus*, traduit d'Elif Shafak, Flammarion, 2021.
- *Albert Black*, traduit de Fiona Kidman, Wespieser, Paris, 2021.
- *10 minutes et 38 secondes dans ce monde étrange*, traduit d'Elif Shafak, Flammarion, 2020.
- *Comme au cinéma*, traduit de Fiona Kidman, Wespieser, Paris, 2019.
- *Trois filles d'Ève*, traduit d'Elif Shafak, Flammarion, Paris, 2017.
- *Fille de l'air*, traduit de Fiona Kidman, Wespieser, Paris, 2017.
- *Trois filles d'Ève*, traduit d'Elif Shafak, Flammarion, Paris, 2017.
- *La Trace*, traduit de Forrest Gander, Wespieser, 2016.
- *L'Architecte du sultan*, traduit d'Elif Shafak, Flammarion, 2015.
- *Le Livre des secrets*, traduit de Fiona Kidman, Wespieser, 2014.

- *La Nuit du papillon d'or*, traduit de Tariq Ali, Wespieser, 2011, Prix auteur/traducteur du Cercle de l'union Interallié, 2012.
- *Une Fille en hiver*, traduit de Philip Larkin avec Guy Le Gaufey, Éditions Thierry Marchaisse, 2011.
- *Shakespeare*, traduit de *Lectures on Shakespeare*, Conférences de W. H. Auden présentées par Arthur Kirsch, Éditions Anatolia, Paris, 2003.
- *Quiddités : Dictionnaire philosophique par intermittence*, traduit avec Thierry Marchaisse de W. V. Quine, *Quiddities*, Le Seuil, Paris, 1992.
- *Conrad, Nouvelles complètes*, ed. Jacques Darras, traductions révisées de Georges Jean-Aubry et al., Quarto/Gallimard, 2003.
- *En compagnie de Basquiat*, traduit de Jennifer Clement, *Widow Basquiat*, Denoël, Paris, 2003. 221 p.
- *Petit Wilson et Dieu le Père*, autobiographie d'Anthony Burgess, *Little Wilson and Big God*, Grasset, Paris, 1996.
- « *Pages de journal et essais* » in *Le Violon enchanté, Écrits anglais de Pessoa*, ed. Robert Bréchon, Christian Bourgois, Paris, 1992, pp. 347-462. Réédition dans *Je ne suis personne*, anthologie de vers et prose présentés par R. Bréchon, Christian Bourgois, Paris, 1994.
- *Vous avez dit 'Hamlet' ?* Aubier, 1988, traduit de John D. Wilson, *What Happens in 'Hamlet'*. Réédition, *Pour comprendre 'Hamlet' : Enquête à Elsenieur*, Points Seuil, Paris, 1992.

Direction d'ouvrages collectifs

- *Migrating Shakespeare: First European Encounters, Routes and Networks*, ed. Janet Clare and Dominique Goy-Blanquet, The Arden Shakespeare, Bloomsbury, 2021.
- *Shakespeare, combien de prétendants ?* en collaboration avec François Laroque, Collection électronique Octets, Éditions Thierry Marchaisse, Paris, 2016.
- *Lettres à Shakespeare*, Éditions Thierry Marchaisse, Paris, 2014.
- *Shakespeare et le désordre du monde*, essais de Richard Marienstras, Gallimard, Bibliothèques des idées, Paris, 2012.
- *L'Esprit du théâtre: d'Aristote à Shakespeare*, ed. D. Goy-Blanquet, in'hui/Le Cri, Bruxelles, 2005.
- *Joan of Arc, A Saint for All Reasons: Studies in Myth and Politics*, Ashgate Press, Aldershot, UK, 2003.
- *Le Poète dans la cité : de Platon à Shakespeare*, ed. D. Goy-Blanquet, in'hui/Le Cri, Bruxelles, 2003.
- *Jeanne d'Arc en garde à vue*, Le Cri, Bruxelles, 1999.
- *Shakespeare, la Renaissance et l'amitié*, en collaboration avec Richard Marienstras, Sterne, Amiens, 1998.
- *Variations sur la lettre, le mètre et la mesure : Shakespeare*, Sterne, Amiens, 1996.
- *Le Tyran : Shakespeare contre Richard III*, en collaboration avec Richard Marienstras, Sterne, Amiens, 1990.
- *Autour d'Othello*, en collaboration avec Richard Marienstras, Sterne, Amiens, 1987.

Publication des Actes de la Société Française Shakespeare

- *Shakespeare 450* (2014)
- *La Langue de Shakespeare* (2013)

- *Shakespeare et la mémoire* (2012)
- *Shakespeare et les arts de la table* (2011)
- *Shakespeare et la Cité* (2010)

Contributions à des ouvrages collectifs

- « La cité idéale », *Shakespeare, lointain et proche : Hommage à Richard Marienstras*, ed. Michèle Vignaux, Éditions Hermann, 2023
- « Seneca's metamorphoses, from Chaucer to Shakespeare », *Seneca and Shakespeare, Memoria di Shakespeare*, ed. Silvia Bigliuzzi, 2023
- « 'Je n'aime que le théâtre impossible' », entretien avec Thomas Jolly, *Europe*, n° 1118, avril 2023, *Shakespeare*, dir. François Laroque, p. 215-22.
- « Patrice Chéreau le Malcontent' », *Europe*, n° 1118, p. 234-42.
- « Peter Brook le voyageur (1925-2022) », *Europe*, n° 1118, p. 243-54.
- « Shav versus Shakes », *Shakespeare et les philosophes*, dir. Isabelle Alfandary, Éditions Manucius, 2023, p. 86-95.
- « French Shakespeare : From Victor Hugo to Patrice Chéreau », *Memorializing Shakespeare*, ed. Monika Smialkowska and Edmund King, Palgrave Macmillan, 2022, p. 151-70.
- « Un morceau d'ivoire », *Romain Rolland en liberté : les Compagnons de route*, dir. Jean Lacoste, Études Romain Rolland, Cahier hors-série, 3^e trimestre 2021, p. 44-47.
- « The Silences of Sir Thomas More », *Publish and Perish: The Practice of Censorship in the British Isles in the Early Modern England*, ed. Isabelle Fernandez, Vernon Press, Delaware, 2020, p. 73-88.
- « Les deux Henriades : anatomie du roi médiéval », *William Shakespeare : Henry V*, dir. François Laroque, Ellipses, 2020, p. 29-47.
- « Talking Books with Dominique Goy-Blanquet », ed. Michael P. Jensen, *The Shakespeare Newsletter*, 68.2, Spring/Summer 2019.
- « Centre National du Costume de Scène: Catalogues to dream by », *Studies in Costume and Performance*, ed. Suzanne Osmond, vol. 4 n° 1, 2019, p. 133-40.
- « Le rivoluzioni del *Julius Caesar* : da Shakespeare a Napoleone », trad. Carla Dente, *Mediazioni letterarie: itinerari, figure e pratiche*, vol. I, ed. Enrico Di Pastena, Pisa UP, 2019, p. 179-203. <https://www.torrossa.com/es/resources/an/4680244>
- « The Legal Profession : Tudor Lawyers in an Age of Litigation », ch. 8 in *A Cultural History of Law in the Early Modern Age*, ed. Richard K. Sherwin, Bloomsbury, 2019, p. 155-70.
- « Shakespeare et ses doubles », *Les Énigmes de l'histoire du monde*, dir. Jean-Christian Petitfils, Perrin, 2019, p. 167-84. Repr. « Les énigmes de l'histoire », in *Le Monde*, hors-série *Histoire & civilisations*, nov. 2022, p. 110-21.
- « Les vies parallèles de Coriolan », *Frontières du théâtre : Mélanges offerts à Daniel Mortier*, ed. Ariane Ferry, Chantal Foucrier, A-R. Hermeret et P-P. Morel, Classiques Garnier, 2019, p. 185-200.
- « Shakespeare, *Richard III* », in *Le pouvoir en scène*, ed. Véronique Lochert, Atlande, 2018.
- « Si Shakespeare était un roman ? », *Shakespeare et l'esthétique romanesque*, ed. Audrey Faulot, Camille Guyon-Lecoq, Isabelle Hautbout, Classiques Garnier, Hors série 2017, p. 23-40.
- « 'Noble in body and judicious in mind like Homer' : Enacting Richard II », *SKENÈ Journal of Theatre and Drama Studies* 3:2, 2017, p. 151-73.
- « Giovanna Crossing: French and English versions of Joan of Arc », *Journeys through Changing Landscapes*, ed. Carla Dente and Francesca Fredi, Pisa UP, 2017, p. 87-103.

- « 'This realm is an empire': Tales of origins in medieval and early modern France and England », *Interweaving myths in Shakespeare and his contemporaries*, ed. Janice Valls-Russell, Agnès Lafont and Charlotte Coffin, Manchester University Press, 2017.
- « Shakespeare et Milton romantiques », *La Guerre civile anglaise des romantiques : France-Angleterre 1797-1901*, ed. Tony et Claire Gheeraerdt, Sylvain Ledda, Cahiers de l'ERAC n° 13, Presses Universitaires de Rennes /Le Havre, 2017.
- « Shakespeare pré-romantique : un lion en sabots chinois », *La Haine de Shakespeare*, ed. Elisabeth Angel-Pérez et François Lecercle, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2017.
- 'Shakespeare et les Hugo', ed. Yves Bonnefoy et Odile Bombarde, *Shakespeare et quelques autres*, Éditions Hermann, 2017, p. 169-202.
- « Shakespeare et le théâtre comme laboratoire du droit », entretien avec Jean Pichette, *Liberté. Art et politique*, n° 317, septembre 2017, p. 24-28.
- « Shakespeare's unholy martyrs », *Shakespeare Survey*, n° 69, *Shakespeare and Rome*, ed. Peter Holland, 2016.
- « 'Ces petits livres en français de Messieurs les Hotman': Peacemaking in a/the European family », *Early Modern Diplomacy, Theatre and Soft Power*, ed. Nathalie Rivère de Carles, Palgrave Macmillan, 2016.
- « Est-ce Shakespeare qu'ils aiment ? », *European Drama and Performance Studies: Shakespeare sur la scène française hier et aujourd'hui*, dir. John Golder, Paris, Classiques Garnier, 2016.
- « Looking for Shakespeare in Saint-Germain-des-Prés », *Cambridge Guide to the Worlds of Shakespeare Encyclopedia* ed. Bruce R. Smith et al., Cambridge UP, 2016.
- « Thomas Lodge », « Thomas Norton », *Écrivains juristes et juristes écrivains, du Moyen Âge au siècle des Lumières*, dir. Bruno Meniel, Paris, Classiques Garnier, 2016.
- « Les ombres d'Othello », in *Othello*, trad. Daniel Loayza, présentation, notes, chronologie et bibliographie, GF Flammarion, Paris, 2016.
- « Quand Shylock arrive en France », in *Variations contemporaines autour de Shylock 2*, ed. Christine Kiehl et Agathe Torti, RADAC, n° hors-série de la revue *Coup de théâtre*, n° 28, 2015.
- « Henry VI, un roi trop chrétien », et « Richard III, le despote moderne », préfaces aux rééditions des traductions de Shakespeare par François-Victor Hugo, RBA/Le Monde, Paris, 2015.
- « Nous sommes de l'étoffe dont sont faits les rêves », préface au catalogue de l'exposition *Shakespeare, l'étoffe du monde*, ed. Catherine Treilhou-Balaudé et Anne Verdier, Centre National du Costume de Scène, Moulins, 2014.
- « Phantom of the cinema: *Macbeth's* ghosts in the flesh », *Shakespeare on Screen: Macbeth*, ed. Victoria Bladen, Sarah Hatchuel, Nathalie Vienne-Guerrin, PURH, 2014.
- « Nous sommes tous des *happy few* », *Lettres à Shakespeare*, ed. D. Goy-Blanquet, Éditions Thierry Marchaisse, 2014.
- « The Tudor Inns of Court: A Harbour for Papists? », *Tolerance and the City: Ports of Change: Points of Entry, Resistance and Exchange*, dir. Roy Eriksen, Per Sivefors, Pisa Roma, Fabrizio Serra Editore, 2013.
- « 'Enter as Balthazar': Burgess in Shakespeare's Company », *Marlowe, Shakespeare, Burgess: Anthony Burgess and his Elizabethan Affiliations*, ed. Graham Woodroffe, Presses de l'Université d'Angers, Anthony Burgess Centre Series n° 3, 2012,
- « The Country Matters in Kozintsev's *Elsinore* », *Shakespeare on Screen: Hamlet*, ed. Sarah Hatchuel and Nathalie Vienne-Guerrin, Presses Universitaires de Rouen et du Havre, 2011.

- « L'hiver d'un singe », *'A sad tale's best for winter': approches critiques du Conte d'hiver de Shakespeare*, ed. Yan Brailowsky, Anny Crunelle, Jean-Michel Déprats, Nanterre, Presses Universitaires de Paris Ouest, 2011.
- « "The Execution of Justice" : Londres et l'autre scène à la fin du XVI^e siècle », *Littératures classiques / Le théâtre, la violence et les arts en Europe (XVI^e-XVIII^e s.)*, ed. Christian Biet, n° 73, automne 2010.
- « Lady of Sorrows : la passion du pouvoir », *Représentations et identités sexuelles dans les pièces historiques de Shakespeare*, ed. Delphine Texier, Presses Universitaires de Rennes, 2010.
- « Dance of death, or bread and circuses? the murders of *Julius Caesar* », *The Roman Plays*, ed. Sarah Hatchuel and Nathalie Vienne-Guerrin, Publications de l'Université de Rouen, 2009.
- « Shakespeare and Burgundy: Behind the Arras », *Representing France and the French in Early Modern English Drama*, ed. Jean-Christophe Mayer, University of Delaware Press, Newark, 2008.
- « Translating Europe into Your England », *Shakespeare and European Politics*, ed. Paul Franssen, Dirk Delabastita, University of Delaware Press, Newark, 2008.
- « All the World's a TV Set », *Shakespeare on Television*, ed. Nathalie Vienne-Guerrin and Sarah Hatchuel, Publications de l'Université de Rouen, 2008.
- « Le théâtre et l'ennui : Shakespeare serviteur de deux maîtres », *Shakespeare poète*, ed. Yves Peyré et Pierre Kapitaniak, Société Française Shakespeare, 2007.
- « Biotopics: Little Wilson's life as an Elizabethan poet », *The Lives of Anthony Burgess*, ed. Graham Woodroffe & Emmanuel Vernadakis, Presses de l'Université d'Angers, 2006.
- « Droits des hommes, Droit divin : Histoires du sacré », *Autour de Richard II de William Shakespeare*, ed. Guillaume Winter, Artois Presses Université, 2005.
- « Under Evil Stars: Richard III reborn », *Richard III on screen*, ed. Nathalie Vienne-Guerrin et Sarah Hatchuel, Publications de l'Université de Rouen, 2005.
- « French Pride and Prejudices », *Shakespeare's Foreign Histories: Performance, Translation and Adaptation in Britain and Abroad*, ed. Ton Hoenselaars, Cambridge UP, 2004.
- « Shakespeare and Voltaire Set Fire to History », *Joan of Arc, A Saint for All Reasons: Studies in Myth and Politics*, ed. D. Goy-Blanquet, Ashgate Press, Aldershot, UK, 2003.
- « Elizabethan historiography and Shakespeare's sources », *The Cambridge Companion to Shakespeare's History Plays*, ed. M. Hattaway, Cambridge UP, 2002.
- Rubriques « Jacques Darras » et « in'hui » dans le *Dictionnaire de poésie, de Baudelaire à nos jours*, dir. Michel Jarrety, PUF, 2001.
- « 'Sonnet, c'est un sonnet, l'espoir, c'est une dame », *Les métamorphoses du sonnet*, ed. Jacques Darras, in'hui, n° 52/53, Le Cri, Bruxelles, 1999.
- « 'Mon divin silence' : Shakespeare, les femmes et les puritains », *Shakespeare : Préjugés et tolérance*, ed. Ruth Morse, Cahiers Charles V, Paris, 1998.
- « Les miroirs de l'amitié : de l'âge d'or à la république des lettres », *Shakespeare, la Renaissance et l'amitié*, ed. R. Marienstras et D. Goy-Blanquet, Sterne, Amiens, 1998.
- « Sad Stories », *French Essays on Shakespeare and his Contemporaries*, ed. J.-M. Maguin and Michèle Willems, University of Delaware Press, Newark, 1995.
- « Webster spaghetti », Matthias Langhoff, ed. Odette Aslan, *Les Voies de la création théâtrale*, vol. 19, CNRS, Paris, 1994.

- « Titus Resartus : Warner, Stein, and Mesguich have a cut at *Titus Andronicus* », *Foreign Shakespeare*, ed. Dennis Kennedy, Cambridge UP, 1993.
- « Two Kingdoms for Half a Crown », *Shakespeare and Politics*, ed. Stanley Wells, *Shakespeare Survey*, n°44, 1992.
- « L'Enfant du siècle », *Le Tyran : Shakespeare contre Richard III*, ed. R. Marienstras et D. Goy-Blanquet, Sterne, Amiens, 1990.
- « Cadavres exquis », Actes du Colloque sur *Le Songe d'une nuit d'été*, ed. P. Iselin et J.-P. Moreau, Limoges, 1989.
- « Portrait à l'huile de minuit », *L'Europe de la Renaissance, Cultures et civilisations*, Mélanges offerts à M.-T. Jones-Davies, Touzot, Paris, 1989.
- « Mariage à l'Italienne », *Autour d'Othello*, ed. R. Marienstras et D. Goy-Blanquet, Sterne, Amiens, 1987.
- « Talbot et Joan : Aspects du corps héroïque dans *1 Henry VI* », SAES, Actes du Congrès 1986.
- « Pauvres Jacques : Chroniques et spectacles en Angleterre au XVIe siècle », *Figures théâtrales du peuple*, ed. Elie Königson, CNRS, Paris, 1985.
- « Des Histoires tristes », *Mythe et histoire*, ed. M.-T. Jones-Davies, Touzot, Paris, 1984.
- « De Hall à Shakespeare : Quelques glissements opérés par la dramatisation », *Théâtre et idéologie : Marlowe, Shakespeare*, ed. M.-T. Jones-Davies, Touzot, Paris, 1982.
- « Images de la monarchie dans le théâtre historique de Shakespeare », *Les Voies de la création théâtrale*, vol. VIII, ed. Elie Königson, CNRS, Paris, 1980.

Articles, parus notamment dans

- *Acteurs*
- *Bulletin des Amis d'Alfred de Vigny*
- *Bulletin du Musée Delacroix*
- *Bulletin de la Société d'Études Anglo-américaines des XVIIe et XVIIIe siècles*
- *Cahiers élisabéthains*
- *Contemporary French Civilization*
- *En attendant Nadeau*
- *Esprit*
- *Esquisses*
- *Études anglaises*
- *Études médiévales*
- *Europe*
- *in'hui*
- *La Quinzaine littéraire*
- *Law and Humanities*
- *Le Figaro*
- *Le Point*
- *Libération*
- *Shakespearean Criticism*
- *Shakespeare Survey*
- *Skenè*

A paraître

- « Shakespeare : Les ombres du pouvoir », *Reines en scène*, dir. Sophie Mentzel et Ariane Ferry
- « William Shakespeare », *Écrivains juristes*, dir. Bruno Meniel, Classiques Garnier
- « Shakespeare le corsaire », *Le canon théâtral*, dir. Florence Naugrette

Communications sans actes, conférences

- Translating Belfast, Past and Present', *Jan Carson's Literary Works*, Université de Lorraine, Nancy, 18 novembre 2022
- « 'I and I' : les rois dans le miroir », *Failles*, Congrès SAES, Clermont-Ferrand, 2 juin 2022
- « From Stage to Screen : Patrice Chéreau's and Marlowe's *Massacre at Paris* », *Représentations et usages du massacre de la Saint-Barthélémy*, Institut du Monde Anglophone, 20 mai 2022
- « Richard Marienstras's *pharmakoi* », *Shakespeare and the Collège de sociologie*, Kingston Seminar, 9 avril 2022
- L'Angleterre et la Common Law : Fondation légendaire d'un droit peu commun', panel 'Droit et Littérature', dir. Armelle Sabatier et Claire Wrobel, congrès SAES [Tours / zoom], 4 juin 2021.
- « Shakespeare and the shape of the world », Seminar on 'Explorations and cosmographies of the self', dir. Sophie Chiari and Janet Clare, Rome, ESRA, 11 July 2019.
- "Tigers at the gate: disputing of ancestors", *The Trojan War in Early Modern Imaginations*, dir. Janice Peyré, Stratford, 24 juillet 2018.
- . "Black Princes and blood-red roses", Barton/Hall conference, Kingston Rose Theatre, dir. Richard Wilson 8 sept. 2018.
- « Shakespeare, a man for all missions », *Shakespeare in Romania, Shakespeare in the World*, Romanian Academy Library, Bucarest, 12 avril 2016.
- « Prose ou poésie ? », séminaire « Traduire la poésie: les significations et le sens », dir. Yves Bonnefoy, Collège de France, Paris, 6 nov. 2015.
- « *The Wars of the Roses* : Trevor Nunn vs. Barton/Hall", KISS seminar, dir. Richard Wilson, Rose Theatre, Kingston, 14 oct. 2015.
- « En souvenir de Jean Jacquot », séminaire THALIM sur « Jean Jacquot et la première équipe de recherches théâtrales et musicologiques du CNRS », « Approches plurielles du fait théâtral », dir. Catherine Brun, Jeanyves Guérin, Marie-Madeleine Mervant-Roux, INHA, 13 déc. 2014.
- « Shakespeare », conférence d'ouverture au séminaire eTwinning du Rectorat, Lycée Colbert, Paris, 14 nov. 2014.
- « The Maid's Wedding: Golden angels and ghostly revels », Kingston International Shakespeare Seminar, dir. Richard Wilson, Rose Theatre, Kingston, 7 fév. 2013.
- « Killing the Queen: 'it lawfully maie be done' », colloque « Renaissance Men in the Middle Temple », Keynes Library, Birkbeck College, et Middle Temple Hall, Londres, 1er fév. 2013.
- « Qui a vu le fantôme? de *Hamlet* au *Beau Cadavre* de Vincent Macaigne », Centre Dramatique National, Orléans, 18 janv. 2012.
- « De l'homme-océan à la catastrophe d'*Igitur*', journée d'étude « Enjeux politiques de la traduction de Shakespeare au vingtième siècle », Université de Nantes, 9 avril 2011.
- « Thomas Lodge the Prodigal », workshop on « University Wits », UniversitetetiAgder, Kristiansand, 29 juill. 2010.
- « On translation », séminaire de Forrest Gander, Brown University, Providence, 19 avril 2010.

- « The More part », panel on Renaissance history, ASLCH Conference on « Law, History and Humanism », Suffolk University, Boston, 4 avril 2009.
- « From *Utopia* to *The City of God* », workshop on « New Towns: Dreams and realities », Universitetet Agder, Kristiansand, 15 août 2008.
- « Looking for More », journée d'étude Law and Theatre, dir. Richard Weisberg et Christian Biet, Cardozo Law School, New York, 30 mai 2008.
- « Tudor Inns of Court : Les écoles du pouvoir », séminaire IRIS, Paris-III, 23 oct. 2006.
- « Shakespeare's Martyrs », Globe Symposium, dir. Patrick Spottiswood and Richard Wilson, Londres, 5 août 2006.
- « Killing the King », et « The Woman in Winter », University of Lancaster, 17 et 18 mars 2004.
- « Anger on the Elizabethan stage », Fundaciòn de Letras Mexicanas, Mexico, 10 mars 2003.
- « Shakespeare in France Today », Suffolk University, Boston, 2 oct. 2001.
- « Are we still Shakespeare's contemporaries? » Trinity College, Dublin, 3 avril 2001.
- « Hamlet aujourd'hui », dir. Christine Pagnouille, Université de Liège, 25 oct. 2000.
- « Richard III in the XXth Century : A European Nightmare ? », International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University, Kalamazoo, 7 mai 2000.
- « Variations on Sonnet 71 », *Shakespeare and the Globe*, Shakespeare Institute, atelier Traduction, dir. J.-M. Déprats, Stratford, 26 août 1998.
- « Shakespeare et l'histoire », *Autour de Macbeth*, avec Stuart Seide, Théâtre National, Bruxelles, 4 octobre 1997.
- « What shall we do with the text ? » », *Shakespeare and his contemporaries in performance*, SCAENA Conference, dir. Dr John Esche, University of Cambridge, 15 août 1997.
- « *Périclès* : une histoire d'eau », Maison de la Culture, Amiens, 23 avril 1996.
- « Femmes à la Renaissance », Colloque *Femmes et pouvoirs*, Amiens, 24 mars 1995.
- « 'Quand les méchants saignent' : le tragique chez les auteurs élisabéthains », Colloque *Le Tragique*, dir. Pierre Judé de la Combe, Centre Thomas More, Lyon, 9 avril 1994.
- Participation aux séminaires et travaux d'édition du Laboratoire CNRS sur les Arts du Spectacle depuis 1976. Membre du Conseil de Laboratoire de 1990 à 1998.
- « T. S. Eliot lecteur de Shakespeare », Colloque *T. S. Eliot*, dir. Jean-Michel Rabaté, Centre Georges Pompidou, Paris, 8 oct. 1988.
- « Shakespeare and the contemporary stage », Université de Duisburg, 19 janv. 1988.
- « Catalogiques : la folie sur la scène shakespearienne », Colloque du Millénaire, dir. Jacques Darras, musée d'Art et d'Archéologie, Senlis, 22 sept. 1987.

Organisation de colloques et journées d'études

- « Shakespeare 450 », direction du congrès de la Société Française Shakespeare en l'honneur du 450e anniversaire, Théâtre de l'Odéon/École des Mines/ENS rue d'Ulm, 21-27 avril 2014
- Direction des congrès internationaux de la Société Française Shakespeare, 2009-2014
- Co-organisation des colloques de l'équipe d'accueil PPACI, Faculté des Langues, avec Jacques Darras de 1996 à 2003
- Co-direction du CERLA (Centre d'Études et de Recherche en Littérature Anglaise) Amiens-Paris VII avec Richard Marienstras de 1984 à 2000.

Comptes rendus de livres et de spectacles

- *Times Literary Supplement*
- *Books*
- *La Quinzaine littéraire*
- *En attendant Nadeau*
- *Moreana*
- *Review of English Studies*

Diffusion du savoir

- « Cycle Shakespeare », APTAR, dir. Françoise Gomez, avec Daniel Loayza, sept. 2022-juin 2023.
- « Translating Jan Carson », séminaire, Nancy, Université de Lorraine, 11 janvier 2023.
- « Henry V par Shakespeare : le vrai du faux », table ronde avec Valérie Toureille, animée par François-Xavier Szymczak, *1422-2022 : Il y a six cents ans, Henry V, un héros shakespearien à Vincennes*, dir. Marie-Pierre Dupagne, château de Vincennes, 16 avril 2022.
- « Grand oral, Patrice Chéreau », Master class de Richard Peduzzi, avec extraits de *Patrice Chéreau l'intranquille*, séminaire de Françoise Gomez, théâtre la Scala, Paris, 10 février 2021
- « Reprendre les personnages de Shakespeare », classes terminales du Lycée Simone Weill, Paris, 15 novembre 2019.
- « Peter Brook in France », table ronde avec Georges Banu, François Marthouret, William Nadylam, Institut français, Londres, 26 octobre 2019.
- « Richard III : Shakespeare ou *La Fille du temps* », Divan littéraire, Vincennes, 8 avril 2019.
- « Richard III entre deux tétralogies », journée d'étude, Université Jean Monnet, Saint-Étienne, 18 janvier 2019.
- « Les comédies de Shakespeare », séminaire Françoise Gomez autour de *La Nuit des rois*, mise en scène de Thomas Ostermeier, Comédie-Française, 13 décembre 2018
- « *Richard III* de Shakespeare : Présentation », Société Française de Littérature Générale et Comparée, Agrégation, 2 juin 2018 <http://sflgc.org/agregation/goy-blanquet-dominique-richard-iii-de-shakespeare-presentation/>
- « Jeanne d'Arc et les Anglais », Rouen, Historial Jeanne d'Arc, 8 décembre 2016
- « Shakespeare : Words, words, words... », Bibliothèques de l'Odéon, présentation et lectures des grands monologues shakespeariens, avec Florence Naugrette, Daniel Loayza, Jacques Bonnaffé, Théâtre de l'Odéon, janv.-avril 2016.
- « Traduire *Hamlet* et *Macbeth* », avec François Laroque, atelier de traduction pour enseignants du secondaire, Cartoucherie de Vincennes, 20 nov. 2014.
- « Shylock, scélérat ou victime ? Lectures du *Marchand de Venise* », avec Gisèle Venet, Stéphane Braunschweig, Jean-Michel Déprats, Alice Vannier et Gérard Desarthe, Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme, 12 mai 2014
- « Shakespeare dans l'atelier romantique », Bibliothèques de l'Odéon, avec Florence Naugrette, Daniel Loayza, Jacques Bonnaffé et Dominique Parent, Théâtre de l'Odéon, 29 et 30 avril, 6 et 7 mai 2014.
- « Shakespeare, c'est fou », Dossier Shakespeare, *Nouvelle Revue Pédagogique*, n° 15, mai-juin 2005.
- Contributions à la *Literary Encyclopedia On Line*

- Rapports pour le Centre National du Livre
- « Shakespeare et la scène élisabéthaine », cycle de conférences au Département d'Études Théâtrales, Université de Picardie, 1991-92, et 1997-2001.
- « Le génie du mal », émission interactive autour de *Richard III*, au programme de l'agrégation, Futuroscope de Poitiers, 21 janv. 2000.
- « *Julius Caesar* : Murder on the Front Stage », Preface to the Arden 3 Electronic *Julius Caesar*, The Arden Shakespeare, Thomas Nelson and Sons, <http://www.ardenshakespeare.com>, 1999.
- « Londres-New York : de Shakespeare à Whitman », lecture-conférence avec Jacques Darras, Semaine Babel, Institut Charles V, Paris-VII, 22 janv. 1998.

Émissions de radio et télévision

- « Grandes fictions historiques : Shakespeare », Xavier Mauduit, *Le Cours de l'histoire*, France Culture, 7 décembre 2021.
- « Quadricentenaire de Shakespeare », Judith Grimaldi, journal de France 24, plateaux français et anglais, 24 avril 2016.
- « Shakespeare et le théâtre élisabéthain », Jean Lebrun, *La Marche de l'histoire*, France-inter, 21 avril 2016.
- « Qui signait Shakespeare? », Antoine Spire, *Tambour battant*, Cinaps. TV, 23 mars 2016, rediff. 15 avril 2016.
- « Variations autour de Shakespeare », Olivia Gesbert et Joëlle Gayot, *La grande table d'été*, France Culture, 17 juill. 2014.
- « Looking for Shakespeare », Christine Lecerf, *Grande traversée*, France Culture, 14-18 juill. 2014.
- « Shakespeare 450 », Joëlle Gayot, *Changement de décor*, France Culture, 20 avril 2014.
- « Shakespeare et le désordre du monde » de Richard Marienstras, Jean-François Noudelmann, *Journal de la philosophie*, France-Culture, 11 déc. 2012.
- « Le Quintet de l'Islam » de Tariq Ali, Marie-Louise Bernasconi, Radio Protestante, 10 déc. 2011.
- « Les sonnets de Shakespeare », Sophie Nauleau, *Ça rime à quoi?* France Culture, 17 juill. 2010.
- « Yolande of Aragon and Joan of Arc », with Michael Portillo, BBC, Radio 4, Philip Sellars, 7 déc. 2009, rediff. 2 oct. 2012.
- « Écritures », sur *Shakespeare* de W. H. Auden, Marc Rombaut, RTB, Bruxelles, 21 mars 2004.
- « Tout arrive », sur *En compagnie de Basquiat*, Marc Voinchet, Expos d'étés, France Culture, 22 juill. 2003.
- « Poésie sur parole » sur *Le Poète dans la cité*, André Velter, France Culture, 3 mai 2003.
- « Une vie, une œuvre : Oscar Wilde », Christine Goémé, France Culture, 17 déc. 2000.
- « Les philosophes en prison : Thomas More », Christine Goémé, France Culture, 10 oct. 2000.
- « Foreign Shakespeare », dir. Jonathan Bate, BBC, Radio 3, 23 avril 2000.
- « Nightwawes » sur Jeanne d'Arc, avec Marina Warner, BBC, Radio 3, 28 fév. 2000.
- « Écritures » sur *Shakespeare et l'invention de l'histoire*, Marc Rombaut, RTB, Bruxelles, 12 avril 1997, rediff. 23 août 1997.
- « On Hamlet », *Shakespeare Around the World*, dir. Peter Holland, BBC, 14 avril 1994.